FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 7 1901

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 2 Prescott — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} South Plantagenet Township — {City, town, village, township or / Cité, ville, village, canton ou par

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.

| Line. Ligne. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée. | Family, hospital or institution. Famille, hôpital ou institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Name of institution, (If a ship, ship's name, city, town or village. Name of street and No. or reference and lot on reference plan, or name of parish, street and house number if in city, town or village. Number of farm if in township. Nom de l'institution, (Si c'est un navire, nom du navire. Si c'est une ville, un village, une cité, un canton ou une paroisse, nom de la rue et le numéro de la maison ou le numéro du lot sur le plan de référence, ou le numéro de la ferme si c'est un canton. | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de famille ou du ménage. | Married, widowed, divorced or single. Marié, veuf, divorcé ou célibataire. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. If not a citizen by birth. Année de l'immigration. Si n'est pas citoyen de naissance. | Year of naturalization. If naturalized by law. Année de la naturalisation. Si naturalisé par la loi. | Racial or tribal origin. Origine raciale ou tribale. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade. Emploi secondaire outre l'emploi principal ou le métier. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son propre compte. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where earned, in municipality, or township, or city, town or village. Indiquer où gagné, dans la municipalité, ou le canton, ou la cité, la ville ou le village. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Semaines employées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou le métier. | Months employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Mois employés en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou le métier. | Hours of working time per week in chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week in other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y a lieu. | Total earnings in 1910 from chief occupation. Total des gages en 1910 de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. Total des gages en 1910 d'un autre emploi que l'emploi principal ou le métier. | Total earnings in 1910 from all sources. Total des gages en 1910 de toutes sources. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Ordinary. Ordinaire. | Against accident or sickness. Contre accidents ou maladies. | Out of Canada. Hors du Canada. | EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can (1) Understand English or French, (2) Speak English or French, (3) Read English or French, (4) Write English or French. Sait (1) Comprendre l'anglais ou le français, (2) Parler l'anglais ou le français, (3) Lire l'anglais ou le français, (4) Écrire l'anglais ou le français. | Can (1) Understand English or French, (2) Speak English or French, (3) Read English or French, (4) Write English or French. Sait (1) Comprendre l'anglais ou le français, (2) Parler l'anglais ou le français, (3) Lire l'anglais ou le français, (4) Écrire l'anglais ou le français. |
|---|---|---